

im•pa•la

Instruction manuals • Packaging • Labels

Impala Technical Documentation Services Ltd.
18 Yung Shue Long New Village
Lamma, N. T., Hong Kong

✉ info@impala-tech.com

Project Opco(s):

PID number:

Project QA:

Vendor name:

Vendor code:

Size:

Language(s):

Version:

File name:

Software:

Designer:

Date:

IM Template code: 049

Casto FR

xxxxx

Don

Gardenart

CAGS639.ST4-WH

A3 double page

GB, FR, PL, RU, ES, TR

01

CAGS639.ST4-WH-Blooma-IM-A3

Indesign CS5

Shinn

23/09/13



Checked



Rough copy

FINAL RELEASE BY:

Projet manager:



Bleed



Diecut - 0.5 pt



Print Black



Fonts Outlined



Scale 100%



Unused swatches deleted



High resolution

Disclaimer: Though the artwork was carefully checked and approved, before mass printing we suggest to produce a proofprint. Responsibility of the final checking before the mass printing lies with the client and/or printer. Impala TD shall not be held responsible for any mistakes found after mass print.

blooma
Bellco



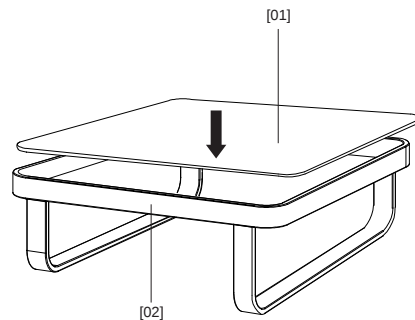
01



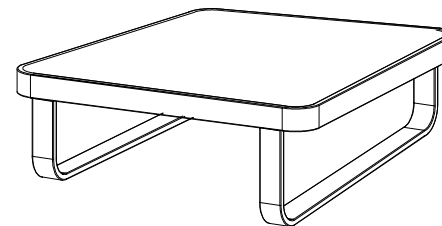
[01] x 1



[02] x 1



02



Your product - Votre produit
Twój produkt - Ваша
продукция - Su producto
Ürününüz



[01] x 1



[02] x 1

GB IE Getting started...

Safety

- For domestic use only.
- This product comes fully assembled, before using please ensure that all components and fixings are secure.
- Always use on firm level ground.
- Periodic structural checks of this product should be undertaken, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.
- Do not sit or stand on the tabletop.
- Do not let children play with this product.
- Do not use the glass as a chopping surface; do not strike the glass with hard or pointed items.
- Never place hot or cold items such as drink directly on the table surface, use a suitable tablemat.
- If the glass is chipped or broken, immediately replace with a tempered glass of the same dimensions (thickness, width & depth) which conforms to BS6206.
- When moving the table hold the frame tight to prevent the glass from falling out.

FR Pour bien commencer...

Sécurité

- Produit à usage domestique.
- Ce produit est livré entièrement monté. Avant toute utilisation, assurez-vous que tous les composants et fixations sont fermement fixés.
- Positionnez le produit de manière stable sur une surface plane.
- Vérifiez régulièrement ce produit. En cas de doute, ne l'utilisez pas.
- Ne vous asseyez pas et ne marchez pas sur la surface du plateau.
- Ne laissez pas les enfants manipuler ce produit.
- N'utilisez pas d'objets durs ou pointus sur la surface vitrée.
- Ne placez jamais d'éléments chauds ou froids directement sur la surface de la table.
- Si la surface vitrée est ébréchée ou cassée, remplacez-la immédiatement par une nouvelle de la même dimension (épaisseur, largeur et profondeur).
- Lorsque vous déplacez la table, tenez le cadre fermement afin d'éviter que la vitre ne s'en déloge et tombe.
- A monter soi-même.

Réf : 641818

PL Pierwsze kroki...

Bezpieczeństwo

- Meble przeznaczone do użytku prywatnego.
- Przed użyciem proszę upewnić się, że wszystkie części i elementy montażowe zostały prawidłowo przymocowane.
- Zawsze umieszczaj produkt na stabilnej, równej powierzchni.
- Należy okresowo sprawdzać stan produktu. Nie używaj go, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości.
- Nie siadaj ani nie stawaj na blacie stołu.
- Nie pozwól, aby produktem bawiły się dzieci.
- Szklany blat stołu nie może być wykorzystywany jako powierzchnia do krojenia. Nie uderzaj w szklany blat stołu ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Nigdy nie umieszczaj gorących lub zimnych przedmiotów takich jak napoje na powierzchni stołu, używaj odpowiedniej podkładki.
- Jeżeli szklany blat jest wyszczerbiony lub stłuczony, niezwłocznie wymień go na nowy blat tego samego rodzaju i o tych samych rozmiarach (grubość, szerokość i długość).
- Przestawiając stół zawsze mocno trzymaj ramę tak, aby nie dopuścić do wypadnięcia szkła.

RU Начало...

Безопасность

- Только для домашнего использования.
- Эта продукция поставляется полностью собранной, перед использованием проверьте надежность всех компонентов и креплений.
- Всегда используйте на твердой ровной земле.
- Необходимо периодически проверять состояние продукции. Если у вас есть сомнения в пригодности к использованию.
- Не садитесь и не становитесь на крышку стола.
- Не позволяйте детям играть с этой продукцией.
- Не используйте стекло в качестве поверхности для резки; не ударяйте стекло твердыми или острыми предметами.
- Никогда не помещайте горячие или холодные напитки непосредственно на поверхность стола, используйте соответствующую подставку.
- Если стекло расколось или разбилось, прекратите его использование и немедленно замените его закаленным стеклом такого же размера (толщина, ширина и глубина).
- Перемещайте стол, крепко удерживая раму, чтобы стекло не упало.

ES Empezando...

Seguridad

- Para uso exclusivo doméstico.
- Este producto viene completamente ensamblado, antes de utilizarlo asegúrese de que todos los componentes y accesorios están bien sujetos.
- Siempre utilice el producto sobre el suelo, en una superficie plana.
- Se deben llevar a cabo revisiones periódicas de la estructura del producto, no lo utilice si tiene alguna duda sobre su estado, o su uso.
- No se siente o se ponga de pie sobre la superficie de la mesa.
- No permita que los niños jueguen con este producto.
- No utilice el cristal como superficie de corte; no golpee el cristal con objetos duros o punzantes.
- Nunca coloque directamente artículos fríos o calientes, como por ejemplo bebidas, encima de la mesa, utilice un salvamanteles adecuado.
- Si el cristal se raja o se rompe, deje de usarlo inmediatamente y reemplacelo con un cristal templado de las mismas dimensiones (grosor, ancho y largo).
- Al mover la mesa, cójala firmemente para evitar que el cristal se caiga.

TR Başlarken...

Güvenlik

- Sadece ev kullanımı içindir.
- Bu ürün tam montajlı olarak gelmektedir, kullanmadan önce lütfen tüm parçaların ve donanımların güvenli olduğundan emin olun.
- Her zaman sağlam bir zemin üzerinde kullanın.
- Bu ürünün periyodik yapısal kontrolleri gerçekleştirilmeli, amaca uygun kullanımı ile ilgili şüphe olması durumunda kullanılmamalıdır.
- Masa üzerine yüzeylere oturmayın veya çıkmayın.
- Çocukların bu mobilya ile oynamalarına izin vermeyin.
- Cam yüzeyini et vb. kıyma yüzeyi olarak kullanmayın; Cam yüzeyine sert veya sivri uçlu nesnelerle vurmayın.
- İçecek gibi sıcak veya soğuk nesneleri asla masa yüzeyine doğrudan yerleştirmeyin, uygun bir altlık kullanın.
- Cam yırtılmış veya kırılmışsa, derhal aynı boyutlarda (kalınlık, genişlik ve derinlik) ve tipte yeni bir cam takın.
- Masayı taşıırken camın düşmesini için çerçeveden sıkıca tutun.
- Bu ürünün bağlantı veya montajı tüketicie aittir. Montaj hizmeti veya bu ad altında alınan montaj bedeli ürünün satış bedeline dahil değildir.

GB IE In more detail... 	FR Et dans le détail... 	PL Więcej szczegółów... 	RUS Подробнее... 	ES En mayor detalle... 	TR Daha detaylı olarak... 
The golden rules for care 1 Use warm water with a mild detergent and a soft damp cloth to clean the surface of the product and to remove any stains or mildew. Wipe dry with a clean cloth. 2 Never use any solvents, scourers, abrasives, bleach, acids, strong detergents, aggressive chemical cleaners or solvent-type cleaning solutions on the product. 3 Do not use a high-pressure washer for cleaning of this product. At the beginning of the season > Check to ensure that all components and fixings of this product are secure, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose. At the end of the season > This product should be stored under cover during prolonged spells of adverse weather (wet or cold) and also during the winter (ideally in a garden shed or garage). > Always clean and dry thoroughly before storage.	Les règles d'or pour l'entretien 1 Pour nettoyer la surface du produit et retirer toute tache ou moisissure, utilisez un mélange d'eau chaude et de détergent doux sur un chiffon humide. Séchez à l'aide d'un chiffon propre. 2 N'utilisez jamais de solvants, de produits à récurer, d'abrasifs, de javel, d'acides, de détergents puissants, de détergents chimiques agressifs ou de détergents à base de solvant sur le produit. 3 Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression sur ce produit. En début de saison > Vérifiez que tous les composants et fixations de ce produit sont fermement serrés. En cas de doute, ne l'utilisez pas. En fin de saison > L'hiver ou en cas d'intempéries prolongées, il est recommandé de ranger ce produit dans un garage ou une pièce aérée sans chauffage. Ne le couvrez pas. > Nettoyez et séchez toujours le produit avant de le ranger.	Zasady konserwacji 1 Użyj ciepłej wody z łagodnym detergentem i wilgotnej szmatki do czyszczenia powierzchni produktu, w celu usunięcia plam lub pleśni. Wytrzyj do sucha czystą szmatką. 2 Nigdy nie używaj rozpuszczalników, druciaków, ostrych myjek, wybielaczy, kwasów, silnych detergentów, agresywnych chemicznych środków czyszczących lub środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik do czyszczenia produktu. 3 Do czyszczenia produktu nie używaj myjek wysokociśnieniowych. Na początku sezonu > Przed użyciem proszę upewnić się, że wszystkie części i elementy montażowe zostały prawidłowo przymocowane. Nie używaj produktu, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości na temat ich przydatności do użycia. Na końcu sezonu > Niniejszy produkt powinien być przykryty pokrowcem podczas jego przechowywania, jeśli nie zamierzone jest jego użycie przez dłuższy okres czasu lub podczas złych warunków atmosferycznych (opady deszczu lub niska temperatura otoczenia) oraz podczas zimy (najlepiej przechowywać w schowku lub w garażu). > Zawsze wyczyść i osusz produkty przed przechowywaniem.	Золотые правила для постоянного использования 1 Используйте теплую воду с мягким моющим средством и мягкой влажной тканью для чистки поверхности продукции и удаления пятен и плесени. После этого насухо вытрите чистой тканью. 2 Никогда не используйте растворители, жесткие моющие, абразивные материалы, отбеливатели, кислоты, сильные моющие средства, агрессивные химические очистители или чистящие растворы на основе растворителей при чистке продукции. 3 Не используйте высоконапорные автомойки для чистки этой продукции. В начале сезона > Проверьте надежность всех компонентов и креплений продукции, не используйте продукцию, если у вас есть сомнения в пригодности к использованию. В конце сезона > Эту продукцию нужно хранить накрытой во время длительных периодов неблагоприятной погоды (влажной или холодной), а также зимой (лучше всего – в садовом сарае или гараже). > Всегда тщательно очищайте и высушивайте перед хранением.	Las reglas de oro para el cuidado 1 Para limpiar la superficie del producto y eliminar cualquier tipo de mancha o moho, utilice agua caliente con un detergente suave y un trapo húmedo y suave. Séquelo con un paño limpio. 2 Nunca utilice disolventes, estropajos, productos abrasivos, lejía, ácidos, detergentes fuertes, limpiadores químicos agresivos o soluciones de limpieza de tipo disolvente con este producto. 3 No utilice un limpiador a presión para limpiar este producto. Al principio de la temporada > Revise el producto para asegurarse de que todos los componentes y accesorios están bien fijados y sujetos, no lo utilice si tiene alguna duda sobre el estado o el uso del producto. Al final de la temporada > Este producto debe guardarse bajo cubierto durante largos periodos de mal tiempo o condiciones meteorológicas adversas (de frío o lluvia) y también durante el invierno (preferentemente en un garaje o trastero). > Siempre limpie y seque a fondo el producto antes de almacenarlo.	Kullanırken altın kural 1 Ürünün yüzeyini temizlemek ve leke veya pasları çıkarmak için hafif deterjanlı ılık su ve yumuşak nemli bir bez kullanın. Temiz bir bezle kurulayın. 2 Ürün üzerinde asla çözücü, aşındırıcı, beyazlatıcı maddeler, asitler, güçlü deterjanlar, eritici kimyasal temizleyiciler veya çözücü tip temizleme solüsyonları kullanmayın. 3 Bu ürünün temizlenmesi için yüksek basınçlı bir yıkama makinesi kullanmayın. Sezon başlarken > Bu ürünün tüm parçaları ve donanımlarının güvenli olduğundan emin olun, amaca uygun kullanımı ile ilgili şüphe olması durumunda kullanmayın. Sezon biterken > Bu ürün, uzun süreli kötü hava şartlarında (yağmur veya soğuk) ve kış boyunca üzerine örtü örtülerek muhafaza edilmelidir (ideal olarak bahçedeki bir baraka veya garajda). > Muhafaza etmeden önce daima temizleyin ve iyice kurulayın.

GB IE

FR

PL

RUS

ES

TR

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY
 IMPORTANT - A LIRE SOIGNEUSEMENT ET A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE
 WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W
 BEZPIECZNYM MIEJSCU
 ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ
 ВНИМАТЕЛЬНО
 IMPORTANTE - GUARDE ESTA INORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE
 ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN



blooma

B&Q plc,
 Chandlers Ford, Hants,
 SO53 3LE United Kingdom
 www.diy.com

Castorama France
 BP 101 - 59175 Templemars
 www.castorama.fr
 N°Azur 0 810 104 104
 Dites «Questions» (prix appel local)

Producent:
 Castorama Polska Sp. z o. o.
 ul. Krakowiaków 78;
 02-255 Warszawa,
 www.castorama.pl

ООО “Касторама РУС”
 Дербеневская наб.,
 дом 7, стр 8
 Россия, Москва, 115114
 www.castorama.ru

Euro Depot España, S.A.U.
 c/ La Selva, 10
 Edificio Inblau A 1a Planta
 08820-El Prat de Llobregat
 Barcelona,
 España
 www.bricodepot.es

İthalatçı Firma :
 KOÇTAŞ YAPI
 MARKETLERİ TİC. A.Ş.
 Şile Otopanı 11. Km
 Alemdağ Sapağı
 Sırrı Çelik Bulvarı
 No:1 C Blok
 34788 Taşdelen
 Çekmeköy / İSTANBUL
 www.koctaş.com.tr
 Koçtaş Müşteri Hattı
 0850 210 50 50